

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 2 (1884)  
**Heft:** 21

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 13. März — Berne, le 13 Mars — Berna, li 13 Marzo

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel  
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce  
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.  
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.  
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

### Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.  
Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

#### Demande d'annulation de titres.

François-Joseph Rudolf, ancien commissaire de police à Soleure, s'est adressé au Tribunal de Lausanne pour obtenir l'annulation de 4 obligations Ouest-Suisse de l'année 1859, série A, n<sup>os</sup> 674, 675, 676 et 677, de 500 francs chacune, qu'il dit avoir possédées depuis 1859 et qu'il a perdues en 1878 ou 1879.

Dans sa séance du 15 mai 1883, le Tribunal a décidé qu'il y avait lieu à suivre à la procédure en annulation de ces titres.

En conséquence le ou les détenteurs inconnus des titres susdésignés sont sommés de les produire au greffe du Tribunal de Lausanne, dans le délai de 3 ans, à partir de la publication du présent avis, 24 mai 1883, faute de quoi le Tribunal en prononcera l'annulation.

Donné à Lausanne, le 6 mars 1884, pour être inséré pour la 3<sup>me</sup> fois dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Le président du tribunal:  
**Dumur.**

#### Demande en annulation de titres.

Madame veuve Lucie Meyer, née Cottier, demeurant rue de l'Entrepôt à Genève, représentée par l'avocat G. Dubois, s'est adressée au Tribunal de Lausanne pour obtenir l'annulation des titres suivants, savoir: une obligation Ouest-Suisse, emprunt 1856/61, n<sup>o</sup> 37,011, valeur nominale 500 fr.; deux obligations Suisse-Occidentale, emprunt 1878/82, n<sup>os</sup> 116,218 et 116,219, valeur nominale du titre 500 fr.; obligations dont elle est propriétaire et qui ont disparu dès le 4 janvier 1883.

Dans sa séance du 18 octobre 1883 le Tribunal de Lausanne a décidé, conformément aux art. 850 et 851 C. O., qu'il y a lieu de suivre à la procédure en annulation de ces titres.

En conséquence le ou les détenteurs de ces titres sont sommés de les produire au greffe du Tribunal de Lausanne, dans le délai de trois ans à partir de la première insertion de cet avis, soit dès le 25 octobre 1883, faute de quoi le Tribunal en prononcera l'annulation.

Le Tribunal a en outre fait défense au débiteur des obligations susdésignées d'en payer, à d'autres qu'à l'instante, soit le montant, soit les intérêts échus ou à échoir, sous peine de payer deux fois.

Donné à Lausanne, le 6 mars 1884, pour la 2<sup>e</sup> publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Le président du Tribunal:  
**Dumur.**

#### Aufforderung.

Laut Erkenntniß des Bezirksgerichtes von St. Gallen vom 28. Februar 1884 und in Anwendung der Art. 849 u. ff. des Schweiz. Obligationenrechtes, wird der gegenwärtig unbekannt Inhaber der Prioritäts-Aktie, Serie C, Nr. 25,950 der Vereinigten Schweizerbahnen, aufgefordert, dieselbe innerhalb der gesetzlichen Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten öffentlichen Aufforderung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes in St. Gallen vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation ausgesprochen würde.

St. Gallen, den 1. März 1884. (H 450 G)

Die Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

#### Aufforderung.

Laut Erkenntniß des Bezirksgerichtes von St. Gallen vom 7. Februar 1884 und in Anwendung der Art. 849 u. ff. des Schweiz. Obligationenrechtes, wird der gegenwärtig unbekannt Inhaber des Kassascheines Nr. 56,438 B 10,016 a der Ersparnißanstalt des kaufmännischen Direktoriums, auf den Namen von Johannes Dudli in Niederuzwyl ausgestellt, aufgefordert, denselben innert der gesetzlichen Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten öffentlichen Aufforderung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes in St. Gallen vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen würde.

St. Gallen, den 1. März 1884. (H 451 G)

Die Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

#### Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 8. März. Die Firma **H. Weber-Bodmer** in St. Gallen, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung am 8. März 1883 und publiziert im schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. März 1883, hat schon vor 1883 in *Kempten-Wetzikon* eine *Zweigniederlassung* errichtet unter der nänlichen Firma. Natur des Geschäftes: Stickerei. Zur Vertretung der Filiale ist nur der Inhaber Heinrich Weber-Bodmer von Wetzikon, wohnhaft in St. Gallen, befugt.

8. März. Die unter der Firma *Hefti & Fehr* in Zürich im Handelsamtsblatt Nr. 136 vom 12. Dezember 1883 publizirte Kollektivgesellschaft führt die Firma **Hefti & Fehr, F. Menzi's Nachfolger** in Zürich. Dieselbe übernahm Aktiva und Passiva der erloschenen Firma *Fr. Menzi*.

8. März. Die Firma **G. Weidenmann** in Winterthur ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

###### Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna Bureau Bern.

1884. 8. März. Die Firma **G. Rubin** in Bern ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen und die an Emil Rubin ertheilte Prokura widerrufen. Inhaber der Firma **E. Rubin** in Bern ist Emil Rubin von Lauterbrunnen, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftslokal: Marktgasse 21.

###### Bureau de Delémont.

4 mars. La raison sociale **A. Goetschel**, à Delémont, inscrite le 22 février 1883, publiée dans la Feuille officielle du commerce le 3 mars même année, est radiée ensuite de déclaration du titulaire et pour cause de cessation de commerce.

5 mars. Armand, Isaac et Léon Goetschel, frères, fils d'Alexandre, originaires de Loevenbourg, ont constitué à partir du premier septembre 1883, avec siège à Delémont, une société en nom collectif sous la raison **A. I & L. Goetschel**. Genre de commerce: Confections, draperies et nouveautés. Isaac et Léon Goetschel ont seuls la signature sociale.

###### Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1884. 10. März. Unter der Firma **Swiss Dairy Company** gründete sich mit dem Sitze in der Stadt Luzern eine Aktiengesellschaft, welche den Zweck hat, die Kondensirung und Präservirung von Milch an hiezu geeigneten Orten zu betreiben. Die Gesellschaftsstatuten sind am 28. Januar 1884 festgestellt worden. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Das Gesellschaftskapital besteht aus *funfhunderttausend Franken* (Fr. 500,000), eingetheilt in funfhundert (500) Aktien von je tausend Franken (Fr. 1000). Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung für die Aktionäre durch Publikation in der «Frankfurter Zeitung» und «Neue Zürcher Zeitung». Die Vertretung der Gesellschaft nach Außen übt ein Vorstand von drei Mitgliedern; dieselben führen Namens der Gesellschaft die verbindliche Unterschrift, wozu jedoch die Unterschrift je eines Vorstandsmitgliedes genügt. Mitglieder des Vorstandes sind: Fr. Duden in Frankfurt a./M., Joh<sup>n</sup> Näf-Schäppi in Luzern, Dr Alf. Steiger in Luzern.

###### Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

###### Bureau d'Estavayer (district de la Broye).

1884. 10 mars. Le chef de la maison **Pauline Overney**, de Cerniat, domiciliée à Montagny-la-Ville, qui a commencé le sept courant, est, ensuite d'autorisation écrite du 8 mars courant dûment légalisée, Pauline née Joye, femme de Pierre Overney feu Jean, de Cerniat, domiciliée à Montagny-la-Ville. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, quincaillerie, cotons, charcuterie, etc.

## Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

**1884.** 6. März. Inhaber der Firma **Consum-Geschäft v. A. Weber-Pfeiffer** in Schaffhausen ist Alexander Weber-Pfeiffer von Siblingen, wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Handel mit Konsumartikeln, Spezereiwaren etc. Geschäftslokal: « Z. Mohren », Schwertplatz.

7. März. Inhaber der Firma **Arnold Huber** in Schaffhausen ist Arnold Huber von Diebenthofen, wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Fabrikation elastischer Gewebe. Geschäftslokal: Mühlenstraße.

10. März. Inhaber der Firma **J. Pfister, Käser** in Schleithem ist Johann Pfister von Sumiswald (Bern), wohnhaft in Schleithem. Natur des Geschäftes: Butter- und Käsefabrikation. Geschäftslokal: Käserei.

10. März. Unter der Firma **Käser-Gesellschaft Ramsen** gründete sich am 21. August 1871 mit dem Sitze in Ramsen eine *Genossenschaft*, welche zum Zwecke hat, durch Errichtung einer Käserei Gelegenheit zu besserer Verwerthung der in Ramsen und Umgegend erzeugten Milch zu geben. Die Genossenschaft besteht aus sämtlichen zur Gründung der Käserei sich unterzeichneten Milchlieferanten. Für die zu kontrahierenden Schulden haften die Mitglieder solidarisch. Die Gesellschaftsstatuten sind am 20. August 1871 festgestellt worden. Dieselben enthalten keine Bestimmungen über Bedingungen des Ein- und Austrittes von Mitgliedern. Bei Aufnahme neu eintretender Mitglieder kann ein angemessenes Eintrittsgeld, welches auf Antrag der Kommission von der Genossenschaft bestimmt wird, gefordert werden; dasselbe beträgt zur Zeit Fr. 10 (Franken Zehn). Ueberdies wird von sämtlichen Milchlieferanten zur Deckung der laufenden Ausgaben und zur allmähigen Abtragung der Bauschuld pro 50 Kilo gelieferter Milch ein Beitrag von 20 Rappen erhoben. Wer ohne genügende Gründe vor Ablauf von zwei Jahren aus der Genossenschaft austritt, hat von jeder der eingezahlten Kühe eine Entschädigung von Fr. 15 (Fünfzehen Franken) zu leisten. Der Austritt aus der Genossenschaft hebt die Haftpflicht für die Schulden derselben nicht auf. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung der Mitglieder und die Verwaltungskommission. Letztere, von der Generalversammlung der Mitglieder auf die Dauer eines Jahres gewählt, besteht aus fünf Mitgliedern. Das erstgewählte Mitglied der Verwaltungskommission ist zugleich Präsident derselben und der Generalversammlung. Die Verwaltungskommission wählt einen Aktuar und einen Kassier. Die verbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen deren Präsident und Aktuar durch kollektive Zeichnung. Die Statuten enthalten keine Bestimmung darüber, wie ein allfällig erzielter Geschäftsgewinn verwendet werden soll. Präsident der Genossenschaft, beziehungsweise der Verwaltungskommission ist: Herr Jacob Geyer, Kantonsrichter; Aktuar: Herr Johann Jacob Gentsch, beide von und in Ramsen.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

**1884.** 8. März. J. Frischknecht von und in Speicher und Theodor E. Fisch von Bühler, in Trogen, haben unter der Firma **Frischknecht & Fisch, Mechaniker** in Trogen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche Ende November 1883 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Schiffl für Schifflmaschinen. Geschäftslokal: Halde, Trogen.

## Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau St. Gallen.

**1884.** 7. März. Die Firma **Gebrüder Mauerhofer** in St. Gallen ist in Folge Todes des Inhabers erloschen. Ernst und Paul Mauerhofer, beide von Burgdorf und wohnhaft in St. Gallen, haben unter der Firma **Gebrüder Mauerhofer** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. März 1884 begonnen hat. Diese neue Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Gebrüder Mauerhofer. Natur des Geschäftes: Käsehandlung en gros. Geschäftslokal: Unterer Graben 52 zum Karlishof.

7. März. Inhaber der Firma **J. A. Koepfel** in St. Gallen ist Josef Anton Koepfel von Au, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Teigwarenfabrik. Geschäftslokal: Mühlenstraße 30 zum Grünberg.

## Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

**1884.** 6. März. Peter Romedi von und in Madulein, Lorenz P. Steiner von und in Lavin, Rudolf Albertini von Zuz, in Samaden, und Jacob Romedi von und in Madulein, haben unter der Firma **Ziegelei Steinsberg** in Steinsberg eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche im Jahre 1856 begonnen hat. Das Recht der Vertretung wird nur in Gemeinschaft ausgeübt durch kollektive Zeichnung sämtlicher Gesellschafter. Natur des Geschäftes: Ziegeleigeschäft.

7. März. Albert Versteegh und Herman Hemkes, beide von Haarlem (Holland) und wohnhaft in Davos-Platz, haben unter der Firma **A. Versteegh & C<sup>e</sup>** in Davos-Platz eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1883 begonnen hat. Jeder der beiden Gesellschafter ist zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Natur des Geschäftes: Weinhandlung und Restaurant, Cigarren und Tabak. Geschäftslokal: Zur Alpina.

8. März. Der Verein **Davoser Schlittschuh Club** in Davos-Platz hat an Stelle des abgetretenen Präsidenten Herrn Max von Brandt nunmehr Herrn D<sup>r</sup> Gerald Molloy, der Zeit in Davos-Platz, für den Rest des laufenden Vereinsjahres zum Präsidenten gewählt.

## Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Zofingen.

**1884.** 8. März. **Katharina Vonäsch-Gümann** von und in Strengelbach, im Handelsregister *B* eingetragen, welche in Zofingen ein Geschäftsbureau errichtet hat, erteilt *Prokura* an ihren Ehemann Gottlieb Vonäsch von und in Strengelbach.

## Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Locarno.

**1884.** 8. Marzo. Si cancella d'ufficio la ditta **R. Paselli**, in Locarno, iscritta in questo registro il 27 Marzo 1883 e pubblicata nel Foglio ufficiale del commercio il 23 Aprile successivo, per fallimento in seguito a sentenza del tribunale di appello in data 28 Gennajo u. s. — Come pure d'ufficio vien cancellata la *procura* conferita dalla stessa casa a Paselli Adele nata Cusin il 28 Marzo 1883.

## Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Vevey.

**1884.** 8. mars. La maison **R. Nicollier fils**, à Vevey, *révoque* la *procuracion* conférée à Jacob Keller.

Bureau d'Yverdon.

8. mars. Adolphe-Charles Buhler, d'Aeschi, canton de Berne, domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison **A. Ch. Buhler**, à Yverdon. Genre de commerce: Boucherie, charcuterie.

8. mars. Jenny Nanette née Favre, veuve de César Marchand, à Vugelles, déclare qu'ensuite du décès de son mari, la raison de commerce dont ce dernier était le chef, sous la raison **César Marchand**, à Vugelles, a cessé d'exister.

## Kanton Wallis — Canton du Valais — Cantone del Vallese

Bureau de St-Maurice.

**1884.** 4. mars. Sous la dénomination de **Secours mutuels de Monthey** il existe dans cette localité une société ayant pour but de réunir des personnes qui par esprit de confraternité et de prévoyance, établissent entre elles une garantie mutuelle de secours en cas de maladie (art. 2 des statuts). La société a été fondée le 5 août 1855. Les statuts qui la régissent actuellement portent la date du 14 juin 1868. Par décision de l'assemblée générale du 22 janvier 1882 modifiant les statuts, il faut pour être reçu membre, avoir 18 ans au moins et 45 ans au plus. La même assemblée générale a décidé que le droit d'entrée serait à l'avenir de: Fr. 10 dès l'âge de 18 à 30 ans; fr. 12 dès l'âge de 31 à 35 ans; fr. 15 dès l'âge de 36 à 40 ans; fr. 20 dès l'âge de 40 à 45 ans. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire (art. 28 et 29 des statuts). Ils signent les documents et pièces émanant du comité et de l'assemblée. Pour le surplus soit rapport aux statuts. Le président du comité est Monsieur le docteur Beck, le secrétaire M<sup>r</sup> Amilcar Trotter, les deux à Monthey.

## Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Cernier (district du Val-de-Ruz).

**1884.** 4. mars. Le chef de la maison **Adolphe Blandenier**, à Dombresson, est Adolphe Blandenier, de Villiers, domicilié à Dombresson. Genre de commerce: Construction de bâtiments et menuiserie. Bureau à Dombresson.

4. mars. Le chef de la maison **David-L' Blandenier**, à Coffrane, est David-Louis Blandenier, de Villiers, domicilié à Coffrane. Genre de commerce: Construction de bâtiments, menuiserie, scierie et meunerie. Bureau à Coffrane.

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

3. mars. Henri Kreis, de Ermatingen, Christian Schlaeppli, de Leuck, Charles-Théodore Haldi, de Saanen, Jean-Louis Anderegg, de Wangen, tous quatre domiciliés à la Chaux-de-Fonds, ont constitué en ce dernier lieu, pour commencer à déployer ses effets le 3 mars 1884, une société en nom collectif, sous la raison **Kreis Schlaeppli & C<sup>e</sup>**. Henri Kreis et Christian Schlaeppli ont seuls la signature sociale dont ils peuvent faire usage séparément. Genre de commerce: Montage de boîtes de montres en or. Bureaux: Rue de la Place d'Armes, n<sup>o</sup> 18.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

5. mars. La société en nom collectif **Monti et Polonghini**, à Fleurier, est dissoute. Les associés en opèrent eux-mêmes la liquidation.

5. mars. Le chef de la maison **Polonghini-Monti**, à Fleurier, est le citoyen Jean-Baptiste Polonghini, de Cuzzago (Italie), domicilié à Fleurier. Genre de commerce: Gypserie, peinture en bâtiments, vernissage. Domicile: Rue du Pré, n<sup>o</sup> 8, à Fleurier.

## Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

**1884.** 5. mars. Le chef de la maison **S. Steigmeier**, à Genève, fondée en 1880, est Simon Grégoire Steigmeier, de Klingnau (Argovie), domicilié à Genève. Genre de commerce: Vins en gros et spiritueux. Bureaux: 15, Rue des Gares.

5. mars. Le chef de la maison **Maffre A<sup>r</sup>**, à Genève, commercée le premier février 1884, est Chéri Auguste Maffre, de Ferrière (Tarn, France), domicilié à Plainpalais. Genre de commerce: Représentant de commerce et représentation spéciale pour bois de construction. Bureaux: 18, Cours de Rive.

5. mars. Sous la raison sociale **Société de la Forge rurale de Peney** il a été fondé, antérieurement au premier janvier 1883, une société anonyme, dont les statuts ont été modifiés par acte reçu par M<sup>r</sup> Gampert, notaire, à Genève, le 28 février 1884. Le siège de la société est à Peney (commune de Satigny). Sa durée est fixée à vingt ans, à compter du premier janvier 1884. La société a pour objet l'exploitation d'un bâtiment de forge et de ses dépendances et les diverses opérations se rattachant à cette industrie. Le capital social est fixé à **fr. 4100**, divisés en 41 actions de fr. 100 chacune, toutes nominatives, entièrement souscrites et libérées. Les convocations à l'assemblée générale sont faites par lettres recommandées, envoyées au moins dix jours à l'avance à chaque actionnaire. L'assemblée générale est régulièrement constituée, et les décisions prises par elle sont valables et obligatoires pour tous les actionnaires, lorsque la moitié au moins des actions est représentée par les assistants. La société est représentée vis-à-vis des tiers par son comité d'administration composé de cinq membres élus par l'assemblée générale, parmi les actionnaires et pour deux ans. Ce comité ne peut prendre de résolution que sur l'avis conforme de la majorité de ses membres et il est valablement représenté par la majorité de ses membres. Les membres actuels du comité sont: MM. Marc Cottier, Jules Dugerdil, Ami Corthay, domiciliés tous trois à Peney, Antoine Barbier, domicilié à Genève, et François Terroux, domicilié à Bourdigney (commune de Satigny). Bureaux à la Forge rurale de Peney.

7. mars. Le chef de la maison **Chautagnat-Janin, Coutance 10**, à Genève, est Jean Baptiste Chautagnat, allié Janin, de Compiègne, domicilié à Genève. Genre de commerce: Toileries. Magasins: 10, Coutance.



7 mars. Sous la dénomination de **Société collective de la Fruitière de Jussy-le-Château** il existe, depuis un grand nombre années, une société qui, par acte reçu M<sup>r</sup> Charles Binet, notaire à Genève, en date des 9 février et 1<sup>er</sup> mars 1884, s'est constituée en *association* conformément au titre XXVII du code fédéral des obligations. Son siège est au hameau de Jussy-le-Château (commune de Jussy), dans l'immeuble de la fruitière qui lui appartient. Son but est la possession commune des immeubles appartenant depuis un temps déjà fort long à la dite société et leur utilisation pour le plus grand avantage des habitants du hameau. Sont actuellement membres de l'association, les personnes énumérées à l'art. 4 des statuts. De nouveaux membres pourront être admis dans l'association, pourvu qu'ils justifient être propriétaires de bâtiments d'exploitation rurale dans le hameau de Jussy-le-Château. La finance à exiger des nouveaux sociétaires sera déterminée dans chaque cas particulier par le comité de direction. La qualité de sociétaire est attachée à celle de propriétaire de bâtiments d'exploitation rurale dans le hameau de Jussy-le-Château. En conséquence tout individu ayant droit qui vendrait ses bâtiments d'exploitation perdrait de plein droit la qualité de sociétaire et cette qualité passerait sur la tête de son acquéreur. Si les bâtiments d'une exploitation étaient répartis entre plusieurs acquéreurs, le sociétaire qui les aurait vendus devrait déclarer auquel de ses acquéreurs il entend transférer ses droits dans l'association. En cas de décès d'un sociétaire, ses droits dans l'association passent à ses héritiers ou légataires. Tant que ceux-ci resteront dans l'indivision, ils devront désigner un seul représentant pour l'exercice de leurs droits dans l'association. En cas de partage les droits du défunt passeront à celui de ses héritiers ou légataires qui recueillera dans son lot les bâtiments d'exploitation rurale. Si ces bâtiments sont répartis entre plusieurs héritiers, le partage devra attribuer à l'un d'eux les droits du défunt dans l'association. Tout sociétaire a le droit de se retirer de l'association en notifiant sa démission au comité de direction quatre semaines au moins avant la fin d'un exercice annuel. Le sociétaire démissionnaire ne peut prétendre à aucune indemnité ni répartition quelconques à raison de ses droits de co-proprété dans l'actif social qui passent purement et simplement à ses co-intéressés, sauf le cas où, l'association venant à être dissoute dans l'année qui suivrait sa démission, il serait procédé à un partage de l'actif social. Les ayants-droit actuels apportent dans l'association tout l'actif de la société collective de la fruitière de Jussy-le-Château et notamment les immeubles qui en dépendent. L'association est dirigée par un comité de 5 membres élus par les sociétaires pour une année, indéfiniment rééligibles et choisis parmi les ayants-droit à l'association. Pour tous actes à passer, la société est valablement représentée par les signatures du président et du secrétaire du comité. L'excédent des recettes de l'association sur ses dépenses sera placé de la manière la plus sûre par les soins du comité. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association et ces engagements sont uniquement garantis par les biens de l'association. Les membres actuels du comité sont: MM. Jules Raymond, président; Jules Pittard, secrétaire; François Mégevand; Jacques Loup; Jean Duboule, tous domiciliés à Jussy.

7 mars. Le chef de la maison **J<sup>e</sup> Estier**, à Sauvigny (sur Versoix), est Jean Estier, de Versoix, domicilié à Sauvigny. Genre de commerce: Minoterie. Domicile et bureau: Aux Martinets.

7 mars. Le chef de la maison **M. Felche**, à Genève, est Madame Madelaine Felche, née Pierry, de Tarare (Rhône, France), domiciliée à Genève. Genre de commerce: Lingerie, mercerie. Magasin: 6, Rue de Lausanne.

7 mars. Le chef de la maison **Guillot**, à Genève, est Claude Joseph Guillot, de Taninge (Haute-Savoie), domicilié à Genève. Genre de commerce: Marchand-tailleur. Magasin: 2, Rue de la Madelaine.

7 mars. En conformité des procès-verbaux des séances des 20 septembre et 14 novembre dernier et 9 février 1884, les modifications ci-après ont été apportées dans le conseil d'administration de la **Société d'Appareillage Electrique**, ayant son siège à Genève. Usant de la faculté qui lui a été accordée par l'art. 23 des statuts, le susdit conseil a, en date du 20 septembre, élu en qualité d'administrateur délégué avec fonctions de directeur, le sieur Arthur Achard, ingénieur, domicilié à Genève et faisant déjà partie du conseil. Les pouvoirs les plus étendus lui ont été donnés, sauf les restrictions prévues par l'art. 423 du code fédéral des obligations. Vu la démission donnée en date du 10 novembre dernier, par le sieur Théodore Turretini, de ses fonctions d'administrateur, le conseil, procédant conformément à l'art. 55 des statuts, a, dans sa séance du 9 février appelé aux susdites fonctions et en remplacement du sieur Théodore Turretini, le sieur Eugène Autran, domicilié à Genève.

## II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

**Eintragungen: — Incriptions: — Iscrizioni:**

**Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna**

**1884.** 5. März. **A. Rohmer**, geboren 17. Juli 1854, Wirth, von Lyon, wohnhaft in Luzern, Felsenthal.

**Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia**

*Bezirk Zofingen.*

**1884.** 8. März. **Katharina Vonäsch-Gümann**, geb. 27. Juli 1845, von und in Strengelbach, Geschäftsagentin.

**Streichungen im Besondern Register: — Radiations au registre spécial: — Cancellazioni nel Registro speciale:**

**Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna**

*Bureau Langnau (Bezirk Signau).*

**1884.** 7. März. **Jakob Röthlisberger**, geb. 22. März 1832, Landwirth, von Langnau, im Loch zu Lauperswyl, auf eigenes Begehren.

## Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken. Marques suisses de fabrique et de commerce.

### Bekanntmachung.

In Folge Urtheiles des Kantonsgerichtes von St. Gallen vom 5. Juni 1883 und Urtheiles des Bundesgerichtes vom 19. September 1883 sind heute die untenstehenden, unter No 540 und No 548 auf die Firma **A. Maestrani**, Chokolade-Fabrikant in St. Gallen eingetragenen Fabrikmarken gelöscht worden.

No 540.



No 548.



Bern, den 10. März 1884.

Eidg. Amt für Fabrik- und Handelsmarken.

**Vom eidg. Markenamt vollzogene Eintragungen:**  
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral des marques:

Den 3. März 1884, 11 Uhr Vormittags.

No 1107.

**Ballif & C<sup>ie</sup>**, Kaufleute und Fabrikanten,  
Bern und Schermen (Gemeinde Bolligen).



**Aechtes Bernisches Kaffee-Surrogat.**

Le 7 mars 1884, à deux heures après-midi.

No 1108.

**Paul Jacky & C<sup>ie</sup>**, fabricants,  
Bienne.



**Boîtes argent.**



Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 8. März 1884.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 8 mars 1884.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken. Billets d'autres banques d'émission suisses.	Uebrige Kassabestände		Total		
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeckung. 40 o/o der Zirkulation. Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation.	Frei verfügbarer Theil. Partie disponible.		Autres valeurs en caisse		Fr.	Ct.	
							Fr.	Ct.			
1	St. Gallische Kantonbank, St. Gallen . . .	7,000,000	7,545,590	3,018,282	1,298,359	50	1,708,450	62,029	08	6,087,670	58
2	Basellandschaftl. Kantonbank, Liestal . . .	1,005,000	949,110	379,644	98,321	—	8,440	9,426	35	495,831	35
3	Kantonbank von Bern, Bern . . . . .	8,700,000	7,862,295	3,152,918	1,699,130	08	671,190	76,229	95	5,599,468	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	1,975,000	1,869,440	743,776	140,254	—	—	137,676	62	1,021,706	62
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen . . . . .	5,700,000	5,467,340	2,182,986	750,787	19	169,520	28,298	09	3,151,541	28
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	499,410	487,520	195,008	20,562	—	35,950	1,141	09	252,661	09
7	Thurg. Kantonbank, Weinfelden . . . . .	1,500,000	1,075,050	480,020	159,999	17	57,950	7,910	48	664,679	65
8	Aargauische Bank, Aarau . . . . .	3,150,000	2,946,580	1,178,632	223,870	65	99,300	31,499	60	1,533,902	25
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig . . . . .	1,000,000	897,920	359,165	99,896	94	181,270	22,915	39	662,750	33
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	2,000,000	1,866,800	754,720	154,148	83	57,570	45,923	18	1,015,362	01
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	875,330	350,132	319,099	20	40,600	50,067	30	759,898	50
12	Graubündner Kantonbank, Chur . . . . .	2,900,000	2,814,250	1,125,700	219,881	50	127,550	16,548	12	1,483,679	62
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern . .	894,300	789,350	315,740	497,085	—	220,040	2,993	56	1,085,858	56
14	Bank du Commerce, Genève . . . . .	20,000,000	14,196,650	5,678,600	3,514,117	65	717,260	184,304	95	10,084,342	60
15	Appenzell A. Rh. Kantonbank, Herisau . .	2,300,000	1,962,500	785,000	249,950	56	101,650	4,670	58	1,135,271	14
16	Bank in Zürich, Zürich . . . . .	6,000,000	5,372,350	2,148,940	1,729,810	21	819,250	5,250	82	4,197,250	53
17	Bank in Basel, Basel . . . . .	12,000,000	10,197,000	4,078,500	1,471,164	50	609,900	7,257	02	6,107,121	52
18	Bank in Luzern, Luzern . . . . .	2,000,000	1,942,500	777,000	389,945	—	204,200	35,857	70	1,413,002	70
19	Banque de Genève, Genève . . . . .	5,000,000	4,199,490	1,679,796	102,211	45	480,400	133,285	45	2,395,692	30
20	Crédit Gruyérien, Bulle . . . . .	300,000	273,260	109,304	17,636	—	1,100	5,900	80	133,940	30
21	Zürcher Kantonbank, Zürich . . . . .	15,000,000	12,067,600	4,827,040	4,621,990	46	1,388,920	148,199	20	10,984,149	66
22	Solothurnische Bank, Solothurn . . . . .	2,500,000	2,050,090	820,036	441,807	83	130,250	75,970	25	1,468,064	05
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	1,000,000	942,400	376,960	246,688	89	63,490	18,410	20	700,544	09
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg .	821,905	681,655	272,662	399,128	—	185,830	6,779	05	856,899	05
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,207,960	1,162,410	464,964	78,841	—	68,030	11,714	02	623,549	02
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . .	7,823,565	6,752,420	2,700,968	1,942,267	92	322,000	133,351	71	5,098,587	63
27	Ersparniëkassé des Kantons Uri, Altorf . .	460,000	395,350	158,140	28,155	—	7,710	2,180	50	191,155	50
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans	500,000	486,150	194,460	12,935	—	8,400	40	05	215,885	05
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle . . .	299,950	299,810	119,924	17,836	—	8,290	2,297	53	148,347	53
30	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel .	2,750,000	2,677,700	1,071,080	119,835	—	109,620	21,199	07	1,321,734	07
31	Banq. commerciale neuchâtoise, Neuchâtel	4,500,000	3,857,100	1,542,840	919,505	—	968,060	256,106	63	3,686,511	63
32	Schaffhauser Kantonbank, Schaffhausen . .	800,000	769,750	307,900	71,107	50	84,760	36,378	96	500,646	46
33	Glarner Kantonbank, Glarus . . . . .	1,375,000	992,800	397,120	206,900	—	312,700	14,220	35	930,940	35
	Stand am 1. März 1884	124,562,090	* 106,745,550	42,698,220	22,288,723	—	9,488,550	1,592,532	70	76,018,025	70
	Etat au 1 <sup>er</sup> mars 1884	123,421,490	107,725,710	43,090,284	22,995,558	91	7,660,620	2,764,987	66	76,511,450	57
		+ 1,140,600	— 980,160	— 392,064	— 706,835	91	+ 1,827,930	— 1,172,454	96	— 498,424	87
	* Wovon in Abschnitten } à Fr. 1000		Fr. 8,449,000				Gold				
	dont en coupures } à " 500		" 7,247,000				Or			Fr. 43,742,865. —	
	" 100		" 62,209,200				Silber			" 21,194,078. —	
	" 50		" 28,371,325				Argent				
	unter } " 50		" 442,025				Gesetzliche Baarschaft			Fr. 64,936,943. —	
	au dessous de } " 50		" 442,025				Encaisse légale				
			Fr. 106,745,550								

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.  
 Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 8. März 1884. — Du 8 mars 1884.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total			
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, inwert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken. Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours.	Inwert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois					
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger				
5	Bank in St. Gallen . . . . .	5,700,000	189,520	—	2,369,115. 69	2,180,564. 48	1,688,610. —	—	—	6,427,810. 17
14	Banque du Commerce à Genève . . . . .	20,000,000	717,260	87,500. —	9,492,278. 75	74,834. 90	2,021,200. —	—	—	12,893,073. 65
16	Bank in Zürich . . . . .	6,000,000	319,250	—	7,790,380. 62	394,485. 35	3,649,891. 25	—	—	12,154,007. 22
17	Bank in Basel . . . . .	12,000,000	609,900	—	9,443,098. 11	823,362. 58	4,734,838. 90	—	—	15,611,199. 59
19	Banque de Genève . . . . .	5,000,000	480,400	—	7,716,349. 70	162,931. 80	761,868. 30	—	—	9,121,549. 80
31	Banque commerciale neuchâtoise . . . . .	4,500,000	963,060	—	7,093,933. 06	61,211. 80	847,400. —	—	—	8,970,604. 86
	Stand am 1. März 1884	53,200,000	3,284,890	87,500. —	43,905,155. 93	3,697,890. 91	13,703,808. 45	—	—	64,678,245. 29
	Etat au 1 <sup>er</sup> mars 1884	53,050,000	2,765,450	74,420. 55	43,572,589. 64	3,889,583. 03	13,337,749. 80	—	—	63,589,793. 02
		+ 150,000	+ 518,940	+ 13,079. 45	+ 332,566. 29	— 142,192. 12	+ 366,058. 65	—	—	+ 1,088,452. 27
		Aktiven — Actif				Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige disponiblen Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechselschulden Engagements sur effets de change	Total	
5	Bank in St. Gallen . . . . .	2,933,723. 19	6,427,810. 17	928,212. 29	10,289,745. 65	5,457,340	1,109,947. 87	—	—	6,567,287. 87
14	Banque du Commerce à Genève . . . . .	9,192,777. 65	12,893,073. 65	78,663. 05	21,664,514. 35	14,196,650	3,265,353. 25	—	—	17,462,003. 25
16	Bank in Zürich . . . . .	3,872,750. 21	12,154,007. 22	342,897. 08	16,369,154. 51	5,372,350	3,335,458. 09	—	—	8,707,808. 09
17	Bank in Basel . . . . .	5,549,964. 50	15,611,199. 59	2,005,132. 35	23,166,296. 44	10,197,000	7,447,470. 47	—	—	17,644,470. 47
19	Banque de Genève . . . . .	1,782,007. 45	9,121,549. 80	—	10,903,557. 25	4,199,490	694,969. 70	—	—	4,894,459. 70
31	Banque commerciale neuchâtoise . . . . .	2,462,345. —	8,970,604. 86	102,013. —	11,534,962. 86	3,857,100	196,897. 97	—	—	4,053,997. 97
	Stand am 1. März 1884	* 25,793,568. —	64,678,245. 29	3,456,417. 77	93,928,231. 06	43,279,930	16,050,097. 35	—	—	59,330,027. 35
	Etat au 1 <sup>er</sup> mars 1884	26,978,254. 55	63,589,793. 02	4,204,448. 77	94,767,496. 34	43,795,250	17,383,241. 11	—	—	61,178,491. 11
		— 1,179,686. 55	+ 1,088,452. 27	— 748,031. —	— 839,265. 28	— 515,320	— 1,333,143. 76	—	—	— 1,848,463. 76

\* Ohne Fr. 29,313. 12 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.  
 \* Sans fr. 29,313. 12 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.  
 Disconto am 10. März 1884 in St. Gallen und Lausanne 3 %, Zürich, Basel, Bern und Genf 2 1/2 %.  
 Escompte le 10 mars 1884 à St-Gall et Lausanne 3 %, Zurich, Bâle, Berne et Genève 2 1/2 %.

**Zollbehandlung von Ausstellungsgegenständen.**

In Erneuerung früherer Bekanntmachungen (siehe Bundesblatt 1875, Bd. IV, S. 207, 1879, Bd. I, S. 225, 1882, Bd. I, S. 434 und Handelsamtsblatt, I. Theil, Nr. 34, vom 23. August 1883) werden nachstehend diejenigen zollamtlich vorgeschriebenen Bedingungen in Erinnerung gebracht, unter welchen für Ausstellungsgegenstände Befreiung vom schweizerischen Aus- und Einfuhrzoll eintreten kann.

Gegenstände, welche an eine Ausstellung im Auslande gesandt werden, müssen, um zollfreie Rückkehr nach der Schweiz zu genießen, bei ihrem Austritte aus der Schweiz der Freipaßabfertigung unterstellt werden. Zu diesem Behufe muß im Frachtbriefe und in der bezüglichen Deklaration das Verlangen nach einem Freipasse, unter genauer Bezeichnung der in der Sendung enthaltenen Gegenstände, deutlich angegeben sein, oder es müssen dem Vermittler der Sendung an der Grenze die nöthigen diesbezüglichen Instruktionen vom Absender erteilt werden.

Wird diese Vorschrift, welche die zollamtliche Kontrollirung der Sendung bei der Aus- und Wiedereinfuhr, behufs Feststellung der Identität ihres Inhaltes, zum Zweck hat, außer Acht gelassen, so unterliegt die Sendung bei der Ausfuhr und bei der Rückkehr der Verzollung.

Ebenso tritt Bezug des Einfuhrzoll ein, wenn der Freipaß anlässlich der Wiedereinfuhr bei der Zollstätte, die ihn ausgestellt hat, nicht vorgewiesen wird.

In gleicher Weise ist andererseits für Gegenstände, welche an Ausstellungen in der Schweiz bestimmt sind, behufs zollfreier Ein- und Ausfuhr, die Freipaßabfertigung zu verlangen. Für die Wiedereinfuhr muß in diesem Falle, bei Vermeidung der Entrichtung des Eingangszoll, die im Freipaß anberaumte Frist eingehalten werden, Verlängerung derselben vorbehalten, wenn das Gesuch hiefür vor Ablauf des Freipasses gestellt wird.

Hat in Folge Außerachtlassung vorerwähnter Vorschriften die Einfuhrverzollung stattgefunden, so bleibt der Einfuhrzoll verfallen, und es können nachträgliche Reklamationen resp. Zollrückvergütungsbegehren keine Berücksichtigung finden.

Bern, den 7. März 1884.

Eidg. Oberzolldirektion.

**Extraits traduits du rapport du Consul suisse à Gènes,**

M. Rodolphe Hofer, pour l'année 1883.

(Consulat pour les provinces de Gènes, Port-Maurice, Sassari et Cagliari.)

**Relations commerciales avec la Suisse. a. Importation.** Les articles de provenance suisse qui trouvent un écoulement sur la place sont toujours les mêmes; ce sont principalement les suivants:

**Montres d'or et d'argent.** La consommation est toujours importante dans ces articles qui, pour la bonne marchandise, viennent presque exclusivement de Suisse. Depuis quelques années cependant, on trouve également sur le marché des quantités assez grandes d'articles qui n'ont que l'apparence, ainsi par exemple des remontoirs ou livrés au détail de 80 à 100 fr. la pièce, puis aussi des remontoirs à bas prix en nickel ou en packfong, dont une partie est de fabrication allemande. L'extension prise dans ce pays par la vente de ces sortes de montres à bas prix a indubitablement fait subir un réel dommage à l'horlogerie suisse, soit parce que les prix rémunérateurs antérieurs n'ont plus pu être obtenus pour les bonnes marchandises, soit parce que les fabricants se sont vus, toujours plus, dans l'obligation de s'occuper des qualités ordinaires, au grand dommage de leur industrie importante et d'une renommée universelle.

On assure que le commerce d'horlogerie en Italie a été sensiblement moins favorable en 1883 qu'en 1882.

Outre les montres de poche, on importe aussi de Suisse beaucoup d'horloges, de pendules, de réveils, etc., la plupart des articles de la première catégorie sont combinés avec des sculptures sur bois, des boîtes à musique, des coucous, etc.

D'autres sculptures sur bois, ainsi que des boîtes à musique et des instruments de musique de divers genres trouvent également un certain débit, cependant dans des proportions limitées.

La bijouterie genevoise peut aussi être mentionnée; toutefois elle ne paraît pas donner lieu, dans ce pays, à un mouvement d'affaires bien important.

Vu leur bonne qualité, les instruments de mathématique et de chimie sont de même recherchés et appréciés, malgré la concurrence que Milan fait dans ces articles. Quant aux instruments d'optique, c'est au contraire la fabrication allemande qui est maîtresse du terrain, et qui l'emporte dans la lutte sur la concurrence suisse par la modicité de ses prix. La même observation s'applique aux tissus de fibre de coco, manille, jute, etc., jadis très demandés et qui aujourd'hui sont refoulés du marché par les produits similaires d'Angleterre et d'Allemagne.

Il se fait toujours quelques affaires en produits médicaux, principalement en sucre de lait et farines pour enfants; en revanche, les essais tentés jusqu'à présent pour introduire ici le lait condensé ou concentré sont restés sans résultat, en raison des hauts prix auxquels ces produits reviennent sur le marché, ensuite de l'emballage et du transport coûteux qu'ils exigent.

**Machines.** Ce sont actuellement les cylindres pour moulins qui provoquent le mouvement d'affaires le plus important dans l'industrie des machines à Gènes et aux environs. Depuis l'installation des nouvelles grandes canalisations d'eau, ce sont avant tout les moteurs hydrauliques et les turbines qui sont demandés et qui trouvent un écoulement important auprès de la petite industrie. Or, comme cette dernière s'occupe plus spécialement de la fabrication des pâtes alimentaires, il en résulte que les machines employées par cette industrie, ainsi les presses, etc., sont toujours demandées et que la vente en est facile. Au reste, Gènes et ses environs sont riches en établissements industriels de toute sorte; on y compte plusieurs grandes raffineries de sucre, des tissages, des tanneries, des fabriques de savons, etc., aussi les machines utilisées par ces établissements sont-elles également recherchées. Il en est autrement des machines agricoles, notre contrée manquant presque complètement d'agriculture.

**Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.****Parte non ufficiale.**

**Schweizerischer Zolltarif.** Der Ständerath hat in seiner Sitzung vom 11. d. M. die Berathung des Zolltarifs (Generaltarif\*) begonnen und nach Anhörung des Berichtes der vorbereitenden Kommission einstimmig

beschlossen, auf die Vorlage der letzteren einzutreten (s. Nr. 14 u. 18 d. Bl.). Der Detailberathung nach einzelnen Positionen wurde die Berathung nach Kategorien vorgezogen. Erledigt wurden während der zwei ersten Sitzungstage die Kategorien I. Abfälle und Düngstoffe, II. Chemikalien, III. Glas, IV. Holz, V. Mechanische Gegenstände, VI. Landwirthschaftliche Erzeugnisse, VII. Leder, VIII. Literarische, wissenschaftliche und Kunstgegenstände, IX. Metalle, ausgenommen die Unterabtheilungen B (Eisen) und H (Erze und Metalle, verschiedene), X. Mineralische Stoffe, XII. Oele und Fette.

Bei folgenden Positionen hat der Rath von den Anträgen der Kommission abweichende Beschlüsse gefaßt: 1) Aufgeschlossene Düngstoffe (Kat. I 2 b 2) 40 Rp. per q, anstatt 20 Rp. (gegenwärtiger Zoll 60 Rp.). 2) In Kategorie V 1 a und 1 c ist die Einschaltung aufgenommen: «und Druckplatten». 3) Die Diskussion über den Artikel «Hopfen» (Kat. VI) soll gleichzeitig mit derjenigen über Malz und Bier (Kat. XI) stattfinden. 4) Steinbauerarbeiten aus Marmor (Kat. X) 5 Fr. per q, anstatt 4 Fr., behufs Gleichstellung mit «Marmor in Platten, geschliffen, polirt» (gegenwärtiger Zoll für erstere 4 Fr.).

\* Anmerkung. Da der Entwurf des Ständerathes einen Generaltarif und einen Konventionaltarif umfaßt, die Positionen des letzteren aber sämtlich durch Handelsverträge gebunden sind, beziehen sich die Debatten des Rathes selbstverständlich nur auf die Positionen des projektirten Generaltarifs.

**Tarif des péages fédéraux.** Le conseil des Etats a entrepris la discussion du tarif des péages (tarif général\*) dans sa séance du 11 de ce mois, et, après avoir entendu le rapport présenté par la commission chargée de l'examen de cet objet, a décidé à l'unanimité d'entrer en matière sur la base du projet lui qui était soumis (voir n° 14 et 19 de la feuille).

La discussion a porté durant les deux premiers jours de la session sur les catégories suivantes: I déchet et engrais; II espèces chimiques; III verre; IV bois; V objets mécaniques; VI produits agricoles; VII cuir; VIII objets de littérature, de science et d'art; IX métaux, à l'exclusion des sous-divisions B (fer) et H (minerais et métaux divers); X matières minérales; XII huiles et graisses.

Le conseil s'est écarté, dans ses décisions, des propositions de la commission, en ce qui concerne les rubriques suivantes: 1° engrais chimiques préparés (catégorie I 2 b 2) 40 centimes par q au lieu de 20 c. (droit actuel 60 c.); 2° dans la catégorie V 1 a et 1 c on insérera: «et les plaques pour impression»; 3° la discussion sur le «houblon» (catégorie VI) aura lieu en même temps que celle sur le malt et la bière (catégorie XI); 4° les ouvrages en marbre de tailleur ou de tourneur de pierre (catégorie X) seront imposés d'un droit de 5 fr. par q au lieu de 4 fr., pour les placer sur le même pied que les «plaques en marbre égrisé ou poli» (droit actuel pour les premiers 4 fr.).

\* Remarque. Le projet du Conseil des Etats comprenant un tarif général et un tarif conventionnel et les positions de ce dernier étant toutes liées par les traités de commerce, les débats du conseil ne peuvent conséquemment avoir trait qu'au tarif général.

**Gewerbliches Bildungswesen der Schweiz (Fortsetzung.)**

**Kanton Uri.** An der gewerblichen Fortbildungsschule (Abtheilung der Kantonschule) in Altdorf wird von den Professoren der Kantonschule im Zeichnen etc. Unterricht gratis erteilt.

**Kanton Schwyz.** Zwei Institutionen für gewerblichen Unterricht: a. Gewerbliche Fortbildungsschule des Handwerkervereins Schwyz; b. Fortbildungsverein Einsiedeln.

Für die Schule in Schwyz werden etwa 350 Fr., für jene in Einsiedeln 600 Fr. verausgabt; bisher leistete die Staatskasse aus dem Ertrage eines kantonalen Fonds an die Zeichnungsschule in Schwyz einen jährlichen Zuschuß von 30 Fr.; alles Uebrige muß durch freiwillige Beiträge gedeckt werden.

**Obwalden.** In Sarnen, Kerns und Engelberg bestehen freiwillige Gemeindezeichnungsschulen. Eine ehemals in Sachseln bestandene Schnitzerschule löste sich schon vor mehreren Jahren auf.

In sämtlichen weiblichen Primarschulen werden sogenannte «Arbeitsstunden» über die verschiedenen Haushaltungsarbeiten, zumal über Stricken, Nähen etc. gegeben. Der Staat kennt keinen speziellen, ständigen Ausgabenposten für gewerbliches Bildungswesen.

**Nidwalden.** Je eine Zeichnungsschule in Stans und in Buochs. Für die Schule in Stans besteht kein Unterrichtsplan. Die Bestimmung des Unterrichts ist Sache der Lehrer. Für Lehrerbesoldung, Materialanschaffung und Prämien werden alljährlich 300 bis 350 Fr. ausgegeben. Diese Kosten werden durch freiwillige Beiträge von Gesellschaften und Privaten gedeckt. Schullokal und Heizung liefert die Gemeinde unentgeltlich.

Die Zeichnungsschule in Buochs ist ein Privatinstitut, d. h. freiwillig errichtet. Wöchentlich 1½ Stunde Freihandzeichnen.

**Kanton Glarus.** Fast in allen Gemeinden des Kantons gibt es freiwillige Fortbildungsschulen. Die meisten dieser Schulen bezwecken allerdings nur das Erhalten und Vervollkommen des in den Alltagsschulen Gelernten (Lesen, Aufsatz, Vaterlandskunde, Buchhaltung und Rechnen); nur in vier Gemeinden wird neben diesen Fächern auch das Zeichnen als Vorbereitung auf den gewerblichen Beruf gelehrt. Alle Fortbildungsschulen ohne Ausnahme werden vom Staate subventionirt (1882/83 1550 Fr.).

**Kanton Zug.** In Zug besteht eine Sonntagszeichnungsschule für Lehrlinge und Handwerker. Unterricht an Sonn- und Feiertagen je 2 Stunden. Schüler: 20 bis 30. Der Unterricht richtet sich nach den verschiedenen Berufsgruppen. Die Lehrmittel der städtischen Primar- und Sekundarschule, sowie der kantonalen Industrieschule finden beim Unterricht Verwendung.

**Kanton Solothurn.** Die Stadt Solothurn unterhält eine städtische Handwerkerschule. Der Lehrstoff umfaßt in gewerblicher Beziehung Freihandzeichnen, geometrisches Zeichnen, technisches Zeichnen, Handarbeiten und Modellieren in Gyps, Holz, Eisen etc. Die Schülerzahl beträgt jeweiligen 30–40. Ebendasselbst soll im Laufe dieses Jahres eine Uhrmacherschule eröffnet werden, deren jährliche Ausgaben auf 12,000 Fr. berechnet sind.

In der Voraussetzung, daß in Bezug auf das gewerbliche Schulwesen mehr gethan werden müsse, hat die Regierung des Kantons vorletztes Jahr beschlossen, alle gewerblichen Erzeugnisse aus allen Zeiten, die für gewerbliche Schulen als Modelle und Vorlagen besonders Werth haben, möglichst zu sammeln. Dieselben haben vorläufig eine Aufstellung in dem neuen Kantonschulgebäude erhalten unter dem Namen «Sammlung des historisch-archäologischen Saales». Die Aufzählung der Sammlung wird einerseits bestritten aus einem Staatsbeitrag von 500 Fr. und andererseits aus Beiträgen und Geschenken von Privaten. Auch beabsichtigt die Re-



gierung den Theil des Kirchenschatzes aus dem Stift St. Urs und Viktor, der für Kunst und Gewerbe von Bedeutung ist, für letztere dienstbar zu machen. (Forts. folgt.)

**Seidenzwirnerie in der Schweiz im Jahre 1883.** Laut gef. Mittheilung des Vereins schweizerischer Seidenzwirner betrug die Zahl der Seidenzwirnereien 45, die Zahl der in den Fabriken beschäftigten Arbeiter 4859, der bei der Hausindustrie beschäftigten 2021. Gesamtzahl der Arbeiter 6880.

Produktion: 250,504 kg Tramen und Organsin (Organsin 20,000 bis 25,000 kg), 68,109 kg Nähseide, Cordonnets etc., 14,821 kg Stickseide (Trama vaga); Total 333,434 kg.

Die Arbeitslöhne und Salaires beliefen sich auf 2'449,361 Fr.

Vorhandene Zwirnspeindeln für Nähseide 23,860 (wovon 19,086 in Betrieb), für Tramen und Organsin 37,200 (in Betrieb 31,593).

Versicherungssummen der Etablissements 4'012,300 Fr., der Maschinen 2'101,137 Fr.; Total 6'113,437 Fr.

**Handelspolitisches, Handelsverträge, Handelsgesetzgebung.** Die französisch-österreichische Handelskonvention ist auch vom französischen Senat ratifiziert und die Ratifikationsurkunden sind am 8. ds. in Paris ausgewechselt worden. Bei den Beratungen im Senat wurden die Ansätze des französischen Generaltarifs als einer beträchtlichen Erhöhung bedürftig bezeichnet, falls Frankreich bei künftigen Verträgen anderen Staaten nennenswerthe Konzessionen abgewinnen wolle. — Das Dekret vom 18. September 1883 (s. Nr. 41 ds. Bl. I. Jahrg.), welches zu Gunsten der Industrie-Centren Lyon, St. Etienne und Tarare die Admission temporaire von Baumwollgespinnsten bewilligte, hat einer Gegenaktion der Baumwollspinner in Lille gerufen. Durch ihre Vertreter im Parlament machen sie den Versuch, das Gesetz vom 5. Juli 1836, welches der Exekutive die Befugniß verleiht, die Admission temporaire zu dekretiren, in dem Sinne abzuändern, daß diese Befugniß von der Exekutive auf die gesetzgebenden Kammern übertragen würde. Die Kammern — argumentiren die Initianten — lassen sich in volkswirtschaftlichen Angelegenheiten nicht so leicht zu Ausnahmemaßregeln bestimmen. Bereits ist im Senat ein Gesetzentwurf eingebracht, welcher verlangt, daß die Bewilligung von Admissions temporaires künftig nur den Kammern zustehen solle. Zur Begründung wird u. A. angeführt, daß die Admission temporaire auf die nationale Industrie, welche die nämlichen Erzeugnisse herstelle, die nämliche Wirkung ausübe, wie eine Zollermäßigung für Konkurrenzartikel, daß aber Zollermäßigungen Sache des Gesetzgebers seien.

Dem deutschen Reichstag ist nebst dem bekannten sog. Reichs-unfallversicherungsgesetzentwurf ein Gesetzentwurf betreffend den Feingehalt der Gold- und Silberwaaren zur Berathung überwiesen worden. Mit diesem Entwurf befolgt die deutsche Reichsregierung in der Hauptsache das Beispiel der Schweiz und Frankreichs. Während jedoch hier die Kontrolle des Feingehaltes eine amtliche ist, überläßt der deutsche Entwurf diese Sorge dem Käufer. Entdeckt dieser einen Betrug, so darf er den Verkäufer, sei dieser der Fabrikant selbst oder nicht, zur Verantwortung ziehen. Bezüglich der übrigen Hauptbestimmungen siehe Artikel «Politique commerciale, etc.». — Weitere, dem deutschen Reichstage angekündigte Vorlagen volkswirtschaftlicher oder handelspolitischer Natur sind: Ein Altersversorgungsgesetz für Arbeiter, ein Gesetz betreffend die Aktiengesellschaften (Verschärfung der Verantwortlichkeit der Gründer, der Verwaltungs- und der Aufsichtsorgane), zwei Verträge mit Belgien betreffend gegenseitigen Schutz der Rechte an Werken der Literatur und Kunst, sowie an gewerblichen Mustern und Modellen.

In Rußland vollzieht sich gegenwärtig eine Zolltarifrevision, über welche wir nach Sammlung des einschlägigen Materials einläufiger zu referiren beabsichtigen.

Der Finanzausschuß des Repräsentantenhauses der Vereinigten Staaten von Nordamerika scheint sich über eine Zolltarifvorlage geneigt zu haben, welche den Durchschnitt der Reduktionen Morrison's um einige Procente ermäßigt. Für Baumwollen-, Wollen- und Leinenfabrikate, Chemikalien, Holzwaaren, Papeterien, Bücher, Metallfabrikate sollen nur noch 15 % in Aussicht genommen sein.

Die in Folge des letzten Ministerwechsels in Spanien abgebrochenen Handelsvertragsunterhandlungen mit Italien sind seither wieder aufgenommen worden und nun ihrem Abschluß nahe.

Rumänien projektirt die Einführung von Handelsregistern.

Das italienische Parlament hat im Juli 1883 eine Kommission eingesetzt, welche bis spätestens den 1. Januar 1887 ein neues Zolltarifgesetz zu entwerfen hat. Diese Kommission erläßt nun an alle Interessenten die Aufforderung, ihr bis zu einem gewissen Zeitpunkt Wünsche und Begehren betr. die künftige Gestaltung des Zolltarifs einzubringen.

**Politique commerciale, traités de commerce, législation commerciale.** La convention commerciale FRANCO-AUTRI-CHIENNE a aussi été acceptée par le sénat français, et les instruments de ratification ont été échangés le 8 courant à Paris. Dans le cours de la discussion, il a été dit au sénat que les taux du tarif général avaient besoin d'être considérablement élevés si la France voulait obtenir des autres Etats des concessions suffisantes lors de la conclusion de nouveaux traités de commerce.

Le décret du 18 septembre 1883 accordant l'admission temporaire des filés de coton en faveur des centres industriels de Lyon, St-Etienne et Tarare, a provoqué une protestation de la part des filateurs de Lille. Leurs représentants au parlement cherchent à faire modifier la loi du 5 juillet 1836 accordant au pouvoir exécutif le pouvoir de décréter l'admission temporaire, et cela dans le sens que ce pouvoir soit transféré du gouvernement aux chambres. Ces dernières, disent-ils, se laissent moins facilement aller à des mesures d'exception dans le domaine de l'économie politique. On a déjà déposé au sénat un projet de loi disposant qu'il appartiendrait à l'avenir aux seules chambres d'accorder l'autorisation nécessaire pour les admissions temporaires. A l'appui de ce projet, ses promoteurs assimilent, entre autres, l'effet produit sur les industries nationales par l'admission temporaire à celui d'une réduction de droits pour articles de concurrence, et trouvent que ces deux genres de réduction doivent ressortir au même titre du législateur.

Outre le fameux projet de loi fédérale concernant l'assurance contre les accidents, un autre projet de loi, sur le contrôle des matières d'or et

d'argent, a encore été soumis à la délibération du reichstag ALLEMAND. Dans ce projet de loi, le gouvernement impérial suit, dans les traits principaux, l'exemple qui lui a été donné par la Suisse et par la France. Cependant, tandis que dans ces deux pays le titre est contrôlé officiellement, le projet en question abandonne ce soin à l'acheteur. S'il découvre une fraude, il peut porter plainte contre le vendeur, que celui-ci soit ou non le fabricant de l'objet. Voici la teneur des dispositions principales du projet de loi:

§ I. La fabrication et la vente à tous titres des objets d'or et d'argent est autorisée. L'indication du titre sur les dits ouvrages ne sera admise que conformément aux prescriptions suivantes.

§ II. Pour l'argent, le titre ne pourra être indiqué que sur les ouvrages contenant 800/1000 et au-delà, pour l'or, sur ceux contenant 585/1000 et au-dessus.

La tolérance accordée à chaque titre ne pourra excéder 8/1000 pour l'argent et 5/1000 pour l'or, tant pour l'ensemble de l'ouvrage que pour les différentes parties dont il est composé. En cas de prise d'essai, la soudure sera laissée à part.

§ III. Il est procédé à l'indication du titre au moyen d'un poinçon apposé sur les dits objets. L'empreinte de ce poinçon doit indiquer le titre en millièmes ainsi que le signe ou la marque du producteur dont les ouvrages sont soumis au poinçonnement. La forme de ce poinçon est désignée par le Conseil fédéral de l'Empire.

§ IV. Les objets non destinés à la vente dans l'intérieur du pays ne sont pas soumis aux restrictions des §§ II et III. Toutefois ils ne pourront être revêtus de la marque du poinçon exigé dans le § III, s'ils ne répondent pas aux prescriptions du § II.

Les ouvrages d'or et d'argent importés de l'étranger dont le titre de fin ne sera pas indiqué d'après les prescriptions de la présente loi, ne pourront être mis en vente qu'à la condition d'être revêtus du poinçon officiel prescrit par cette loi.

§ V. Le vendeur des objets est responsable de l'exactitude du titre que les objets indiquent. Si le poinçonnement de l'ouvrage a eu lieu dans le pays, le producteur dont les dits objets ont été poinçonnés est au même degré responsable que le vendeur.

§ VI. Les ouvrages d'or et d'argent sur lesquels le titre est indiqué ne pourront contenir à l'intérieur d'autres matières métalliques et les applications intérieures ayant pour but, de donner plus de consistance aux dits ouvrages en question ne pourront être liées ou soudées à des parties métalliques.

Voici encore, parmi les projets de loi, annoncés au reichstag, ceux qui concernent des matières d'économie politique ou de politique commerciale: loi ouvrière concernant l'assistance pour la vieillesse, loi concernant les sociétés par actions (augmentant la responsabilité des fondateurs et des conseils d'administration et de surveillance), deux traités avec la BELGIQUE concernant la protection réciproque des droits relatifs aux oeuvres littéraires et artistiques, ainsi qu'aux modèles industriels.

La RUSSIE procède actuellement à la révision de son tarif douanier, sur laquelle nous comptons donner ici des détails quand nous aurons recueilli les matériaux nécessaires.

Il paraît que la majorité de la commission des finances de la chambre des représentants des ETATS-UNIS s'est mis d'accord sur un projet de tarif douanier qui réduit de quelques pour-cent les diminutions de droits proposées par M. Morrison. Il semblerait que les réductions prévues dans ce projet pour les cotons, laines et fils manufacturés, les produits chimiques, les objets de bois, la papeterie et les objets de métal, ne doivent pas dépasser 15 pour-cent.

Les négociations relatives au traité de commerce entre l'ESPAGNE et l'ITALIE, interrompues par suite du changement de ministère survenu dans le premier de ces pays, ont été reprises depuis, et sont maintenant près d'aboutir.

La ROUMANIE projette l'introduction de registres du commerce.

Au mois de juillet de l'année passée, le parlement ITALIEN a nommé une commission avec la tâche de préparer d'ici au 1<sup>er</sup> janvier 1887, au plus tard, un nouveau tarif douanier. Cette commission invite tous les intéressés à lui faire parvenir dans un certain délai leurs désirs quant à la manière dont le nouveau tarif doit être élaboré.

**Fabrikgesetz.** Die eidg. Fabrikinspektoren haben dem Handels- und Landwirtschaftsdepartement Bericht über die Vollziehung des Fabrikgesetzes in den Jahren 1882 und 1883 erstattet. Derselbe ist vom Departemente der Buchhandlung Sauerländer in Aarau in Druck und Verlag gegeben worden. Dieser eingehende Bericht ist geeignet, bei Vollziehung der bestehenden gesetzlichen Vorschriften wesentliche Dienste zu leisten und ist deshalb nicht nur den Fabrikanten und Arbeitern, sondern insbesondere auch den mit der Vollziehung des Gesetzes betrauten kantonalen, Bezirks- und Lokalbehörden zu empfehlen.

**Mouvement commercial de l'Italie pendant l'année 1883.** Le total des importations s'est élevé à 1,380,860,653 L., celui des exportations à 1,198,661,294 L. Comparativement à l'année 1882, les importations présentent une augmentation de 35,348,015 L., et les exportations une augmentation de 42,828,255 L. La recette des douanes s'est accrue de 20,427,207 L. L'importation des produits chimiques est de 4 1/2 millions plus forte que l'année précédente.

#### Situation de la Banque d'Angleterre.

	28 février	6 mars		28 février	6 mars
	£	£		£	£
Encaisse métall.	22,495,913	22,749,926	Billets émis . . .	37,211,060	37,480,335
Réserve de billets	13,030,460	12,908,365	Dépôts publics . . .	11,243,655	12,035,131
Effets et avances	24,812,634	26,735,552	Dépôts particuliers . . .	23,026,465	23,617,872
Valeurs publiques	13,453,063	13,453,063			

#### Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.

	20 Febbraio	29 Febbraio		20 Febbraio	29 Febbraio
	L.	L.		L.	L.
Moneta metallica	219,062,915	220,513,910	Circolazione . . .	466,257,638	473,226,868
Portafoglio . . .	179,352,766	188,366,890	Conti correnti a vista . . .	42,134,257	43,681,023
Fondi pubblici e titoli diversi . . .	160,951,908	160,389,523	Conti correnti a scadenza . . .	67,194,209	66,977,318

#### Situation der Oesterreichisch-ungarischen Bank.

	29. Februar	7. März		29. Februar	7. März
	östr. fl.	östr. fl.		östr. fl.	östr. fl.
Metallschatz . . .	185,426,125	184,964,052	Banknotenlauf	347,883,570	345,022,270
Wechsel:			Sofort fällige Verbindlichkeiten	1,286,879	1,180,314
auf das Inland	128,250,658	126,585,198			
auf d. Ausland	12,882,817	13,600,890			
Lombard . . .	23,649,700	22,745,800			

#### Wochensituation der Deutschen Reichsbank.

	29. Februar	7. März		29. Februar	7. März
	Mark.	Mark.		Mark.	Mark.
Metallbestand . . .	623,781,000	620,574,000	Notenumlauf . . .	680,149,000	665,635,000
Wechsel . . .	358,861,000	348,501,000	Täglich fällige		
Effekten . . .	18,570,000	21,343,000	Verbindlichkeiten	234,306,000	232,843,000

#### Situation de la Banque nationale de Belgique.

	28 février	6 mars		28 février	6 mars
	fr.	fr.		fr.	fr.
Encaisse métallique	97,182,416	101,409,716	Circulation . . .	351,106,100	342,488,100
Portefeuille . . .	286,212,012	277,241,633	Comptes courants	65,475,379	69,791,145



## Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

## Toggenburger-Bank in Lichtensteig.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

## XX. ordentlichen Generalversammlung

auf **Dienstag den 25. März 1884, Nachmittags 2 Uhr**  
in den **Gasthof zur Krone in Lichtensteig** zur Behandlung  
folgender Traktanden eingeladen:

I. Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes pro 1883 nach  
Berichterstattung der Herren Revisoren.

II. Festsetzung der Dividende pro 1883.  
III. Wahl von 3 Mitgliedern in den Verwaltungsrath.  
IV. Wahl von 3 Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.  
Der Geschäftsbericht kann vom 15. März an hier, bei unserer Filiale  
in Rorschach und in unserm Comptoir St. Gallen bezogen werden.  
Die Eintrittskarten sind vom 15. März an gegen Ausweis des Aktien-  
besites im Bankgebäude dahier zu haben.

Lichtensteig, den 5. März 1884.

Namens des Verwaltungsrathes der Toggenburger-Bank,

Der Präsident:

**J. G. Birnstiel.**

## Emmenthalbahn-Gesellschaft.

4 $\frac{1}{4}$ prozentiges Anleihen von Einer Million Franken.

## Konversions-Prospektus.

Unter Bezugnahme auf die von der Verwaltung der Emmenthalbahn-  
Gesellschaft nach Maßgabe der Pfandobligation vom 1. Juni 1875 erfolgte  
Kündigung des 5%igen Hypothekar-Anleihe von Fr. 1'050,000 auf den  
1. September 1884 wird anmit den Inhabern von Partialen dieses Anleihe  
zur Kenntniß gebracht, daß die unterzeichneten Banken ein von der Emmenthal-  
bahn-Gesellschaft aufzunehmendes neues Anleihen von

**Fr. 1'000,000,**zu 4 $\frac{1}{4}$  % jährlich verzinslich, fest übernommen haben.

Zufolge der bezüglichen Uebernahme-Bedingungen wird anmit den  
Inhabern von Partialen des bisherigen Anleihe ein Vorrecht zur Ueber-  
nahme von Partialen des neuen Anleihe zum **Parikurse** eingeräumt.  
Diejenigen Partial-Inhaber, welche von diesem Vorrechte Gebrauch machen  
wollen, haben ihre Titel vom **15. März nächsthin an bis zum Schlusse**  
**des gleichen Monats** zur Abstempelung vorzuweisen und mit einer von  
ihnen unterzeichneten Konversions-Anmeldung, die Nummern der zu kon-  
vertirenden Partialen enthaltend, zu begleiten.

Die Konversions-Erklärung und Abstempelung der Titel findet satt:

In **Bern:** bei der **Kantonalbank von Bern;**» **Solothurn:** » » **Solothurnischen Bank;**» **Burgdorf:** » » **Kantonalbankfiliale,**ferner bei den **Kantonalbankfilialen St. Immer, Biel, Thun,**  
**Langenthal und Pruntrut,**bei den **Filialen der Solothurnischen Bank in Olten und Balsthal.**  
An der Stelle, bei welcher die Konversion erklärt wurde, findet auch  
der Umtausch der konvertirten Titel gegen Partialen des neuen Anleihe  
statt und zwar spätestens im Laufe August 1884.

Beim Umtausch müssen die abgestempelten Partialen mit dem  
Coupon pro 1. März 1885 und allen spätern bis und mit demjenigen  
pro 1. September 1889 nebst dem Talon versehen sein. Für fehlende  
Zinscoupons ist der Betrag derselben zu erlegen, ansonst der Umtausch  
auf so lange verschoben wird.

Bern und Solothurn, den 1. März 1884.

**Kantonalbank von Bern.**

Der Direktor:

**F. Henzi.****Solothurnische Bank.**

Der Direktor:

**S. Kaiser.**

## PROSPECTUS.

## Conversion des obligations de la Banque des chemins de fer suisses.

(Emprunt de 30 millions du 30 avril 1879, 60,000 obligations de 500 fr., série A, n<sup>os</sup> 1 à 60,000.)

Le conseil d'administration, sur la demande d'un certain nombre  
d'obligataires, a décidé dans sa séance du 3 mars courant de proposer aux  
porteurs la conversion des obligations 4 $\frac{1}{2}$  % de la Banque en obligations  
4 $\frac{1}{2}$  % première hypothèque de la Compagnie des chemins de fer du  
Nord-Est suisse.

Il leur rappelle que la Banque des chemins de fer suisses s'est réservé  
la faculté de rembourser son emprunt au pair, soit à 500 fr. par obligation,  
à partir de l'année 1885. Ayant l'intention de faire usage de cette faculté  
au 1<sup>er</sup> février 1885, pour tout ou partie de l'emprunt, le conseil d'admini-  
stration a fixé ainsi qu'il suit les conditions auxquelles les porteurs d'obli-  
gations de la Banque pourront, afin d'éviter un remboursement désavanta-  
geux pour eux en regard des cours actuels, échanger leurs titres contre  
des obligations première hypothèque du Nord-Est suisse.

## CONDITIONS DE LA CONVERSION:

A partir du 15 mars courant et jusqu'au 4 avril prochain les porteurs  
d'obligations 4 $\frac{1}{2}$  % de 500 fr. de la Banque des chemins de fer suisses,  
jouissance du 1<sup>er</sup> février 1884, pourront les échanger contre un même  
nombre d'obligations de la Compagnie des chemins de fer du Nord-Est  
suisse 4 $\frac{1}{2}$  %, de 500 fr., première hypothèque, émission de 1879, avec  
la même jouissance du 1<sup>er</sup> février 1884.

Il sera bonifié au porteur pour chaque obligation de la Banque échangée  
une soule en espèces de 5 fr. payable comptant lors de la livraison des  
titres Nord-Est.

Les titres d'obligations de la Banque présentés à l'échange devront  
être munis de tous leurs coupons non échus.

Bâle, le 10 mars 1884.

Cet échange pourra s'opérer:

## A Bâle:

» **Aarau:**  
» **Genève:**  
» **Lausanne:**  
» **Neuchâtel:**  
» **Winterthur:**  
» **Zürich:**  
» **Paris:**

à la **Banque des chemins de fer suisses,**  
au **Basler Bankverein,**  
à la **Banque commerciale de Bâle,**  
chez **MM. Ehinger & C<sup>ie</sup>,**  
» » **de Speyr & C<sup>ie</sup>,**  
» » **Zahn & C<sup>ie</sup>,**  
à la **Banque d'Argovie,**  
à l'**Association financière,**  
chez **MM. Masson Chavannes & C<sup>ie</sup>,**  
» » **Pury & C<sup>ie</sup>,**  
à la **Banque de Winterthur,**  
» » **Société de crédit suisse,**  
au **Comptoir d'escompte de Paris.**

La livraison des obligations du Nord-Est sera faite à bref délai par  
les bureaux qui auront reçu les demandes de conversion.

Les certificats nominatifs d'obligations de la Banque des chemins de  
fer suisses devront être accompagnés des pouvoirs réguliers des titulaires,  
conformément aux prescriptions des règlements de la Banque.

Les titulaires de certificats nominatifs qui en feront la demande  
recevront, sans frais pour eux, des certificats nominatifs de la Compagnie  
des chemins de fer du Nord-Est suisse.

Les demandes de conversion seront reçues **jusqu'au 4 avril prochain**  
**inclusivement.**

(H 1094 Q)

**Banque des chemins de fer suisses.**

### Société immobilière du Bugnon à Lausanne.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale à l'hôtel de l'Ours, le **samedi 15 mars** prochain, à 2 1/2 heures après midi.

**Ordre du jour:**

- Reddition des comptes au 31 décembre 1883.
- Nomination de deux vérificateurs pour 1884.

Lausanne, le 29 février 1884.

Au nom du comité,  
Le gérant:  
**R. Chabloz.**

### Aargauische Bank in Aarau.

**Einladung**

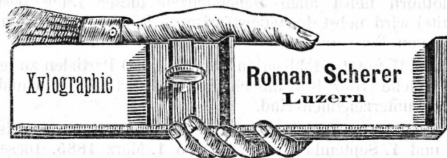
zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre,  
**Freitag den 21. März 1884, Nachmittags 3 Uhr,**  
im Banklokal.

**Traktanden:**

- 1) Geschäftsbericht und Rechnungsablage für das Jahr 1883.
- 2) Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrathes am Platze des verstorbenen Herrn Ed. Suter-Imhoof.
- 3) Wahl der Censoren-Kommission pro 1884.
- 4) Unvorhergesehenes.

Die Stimmkarten werden bei Beginn der Versammlung ausgetheilt.  
Aarau, 5. März 1884.

Namens des Verwaltungsrathes,  
Der Bankpräsident:  
**Haberstich.**



liefert alle xylographischen Arbeiten prompt, schön und billigst. s

### Bank in Glarus.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur  
**Ordentlichen Generalversammlung**  
auf **Mittwoch den 19. März a. c., Nachmittags 3 Uhr,** in  
das **Banklokal**, zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:  
1) Vorlage der Rechnung und des Berichtes vom Jahre 1883.  
2) Bericht der Censur-Kommission.  
3) Wahl von 7 Mitgliedern in die Bank-Kommission.  
4) Wahl der Censur-Kommission für das Jahr 1884.  
Glarus, 19. Februar 1884.

Namens der Bankkommission,  
Der Präsident:  
**G. Trümpy-Zwicky.**

### Bank in Zürich.

**Einladung**

an die Tit. Aktionäre der Bank in Zürich zu der  
**Mittwoch den 26. März 1884, Vormittags 10 Uhr**  
im Lokale der Bank stattfindenden ordentlichen  
**Generalversammlung.**

**Traktanden:**

- a. Vorlage der Rechnung und des Berichtes über das Geschäftsjahr 1883.
- b. Bericht und Antrag der Revisions-Kommission.
- c. Wahl von fünf Vorstehern in Folge abgelaufener Amtsdauer.
- d. Wahl des Präsidenten und des Vice-Präsidenten.
- e. Wahl der Revisions-Kommission für 1884.

Den im Aktien-Register verzeichneten Aktionären wird die Einladung  
nebst dem Geschäfts- und Revisionsbericht direkt zugestellt.

An allfällig nicht verzeichnete neue Aktionäre ergeht die Einladung  
hiemit öffentlich, mit dem Ersuchen, sich bei der Bank anzumelden und  
die Berichte zu beziehen.  
Zürich, den 8. März 1884.

Namens der Vorsteherschaft,  
Der Präsident: **von Orelli-Ziegler.**

### Société Générale Immobilière

de  
**travaux d'utilité publique et agricole**  
**à Rome.**

Aktien-Kapital nominell Lire 50,000,000  
» emittirt » 25,000,000  
» einbezahlt » 12,650,000

### VII. Verloosung von Obligationen.

**Nummern-Verzeichniss**

von 286 Obligationen dieser Gesellschaft, am 1. Februar 1884 ausgeloozt, rückzahlbar mit Lire 500, am Sitz der  
Italienischen Nationalbank und ihren Succursalen, sowie bei der

### Basler Depositen-Bank in Basel

per 1. April 1884, von welchem Datum an deren Verzinsung aufhört.

133	6499	11808	17727	23355	28395	32343	36971	41818	48603	54010	57759	63806
164	6878	11864	17907	23996	28589	32427	37041	42080	48808	54245	57900	63853
218	7615	11967	18224	24403	28685	32772	37596	42618	48995	54434	57925	63884
654	7764	12410	18489	25399	28952	32887	37671	42750	49043	54612	58009	64176
765	7810	12475	19556	25444	28967	32983	37818	42843	49135	54722	58173	64384
829	8187	12672	19735	25542	29341	33516	38157	43301	49458	54906	58360	64447
1654	8444	12772	20135	25548	29355	33974	38162	43356	50073	55403	58395	64451
1709	8544	12962	20318	25584	29356	34541	38203	44169	50194	55449	59528	64607
1972	8628	13630	20328	25668	29358	34565	38810	44755	50359	55683	60045	64618
2226	8755	14119	20614	26009	29574	34566	38945	44859	50518	55756	60056	64819
2336	9360	14307	20655	26092	30156	34606	39082	44910	50652	55865	60599	65154
3308	9705	14359	20663	26230	30171	34925	39511	45158	50715	56062	60897	65570
3312	9715	14876	20873	26357	30244	35048	39901	45554	50804	56149	61014	65607
3469	9764	14965	21121	26547	30670	35223	40019	46049	50942	56270	61060	65896
3898	10161	15414	21358	27164	30940	35398	40148	46945	50958	56315	61302	66628
4031	10568	15452	21791	27259	31030	35443	40362	46998	51267	56392	61434	66736
4051	10812	15660	21829	27277	31338	35447	40389	47763	51293	56470	61835	66998
4085	11078	16174	22242	27302	31388	35470	40732	47793	51324	56605	61873	67007
4248	11181	16219	22307	27401	31440	35610	40760	47803	51525	56618	62996	67081
4796	11336	16369	22308	27723	31457	35716	41060	48171	51752	56634	63277	67183
5515	11534	16522	22642	28207	31506	36454	41506	48374	53182	56847	63421	67803
5601	11540	16611	22899	28372	31954	36889	41765	48528	53819	57326	63713	67929

In früheren Ziehungen ausgeloozte Obligationen, die noch nicht zur Rückzahlung vorgewiesen worden sind  
und deren Verzinsung seit dem resp. Rückzahlungsdatum aufgehört hat.

**Verloosung vom 1. Februar 1882.**

20982.

**Verloosung vom 1. Februar 1883.**

5696	6143	6292	7455	16137	21064	21316	21512	22466	24434	30838	43906
------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

**Verloosung vom 1. August 1883.**

4365	4408	5597	5964	7688	7815	8405	15271	15349	15765	16691
16707	16784	21743	21905	28580	28995	30544	42805	42885	47200	47445

Rom, 1. Februar 1884.

(H 597 Q) 3

### AGENCE COMMERCIALE

Représentation de maisons de commerce

### J.-B. HEER

ST-IMIER (Suisse)

Commissions et renseignements divers  
**Courtage en horlogerie**

Règlements de comptes à l'amiable  
prompts et discrets

### SIG<sup>D</sup> DE BLONAY

avocat (H322L)

37, Grand Rue

**Morges.**

**Unterricht** in kaufm. Buchführung  
ertheilt auf schriftl.

Wege W. Büchli, Buchhalter in Luzern.  
Man verlange Prospekt und Zeugnisse. 7

### Agence commerciale

### P.-E. JACOT

Hôtel-de-Ville, Locle.

Agence spéciale de renseignements  
sur le canton de Neuchâtel. Commis-  
sion. Contentieux. Recouvrements  
simples et juridiques.



Enregistrement des marques de fabrique



Enregistrement de marques  
de fabrique au bureau fédéral.

### F. HOMBERG, graveur, BERNE.

Gravure artistique et industrielle sur  
métaux et bois.

Dessins et clichés pour marques de fabrique.  
**Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.**